



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/20565
4 April 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 4 АПРЕЛЯ 1989 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ

Настоящим имею честь препроводить текст письма Министра иностранных дел Южной Африки от 4 апреля 1989 года, касающегося продолжения серьезных событий в Намибии, о которых он сообщил Вам в письме от 2 апреля 1989 года (S/20557).

Мне поручено просить Вас распространить его в качестве документа Совета Безопасности.

Джереми Б. ШЕРАП
Постоянный представитель

Приложение

Письмо Министра иностранных дел Южной Африки от 4 апреля 1989 года
на имя Генерального секретаря

Ссылаясь на свое письмо от 2 апреля 1989 года (S/20557) на Ваше имя, я должен с сожалением сообщить Вам, что мною получены новые печальные факты:

- на настоящий момент на территорию Намибии проникло свыше тысячи военнослужащих СВАПО (ПЛАН);
- за период с 21 по 30 марта 1989 года силы СВАПО в составе Первой механизированной бригады были передислоцированы из Лубанго в пункты Ксангонго и Течипа (т.е. из района, находящегося в 300 км к северу от границы между Намибией и Анголой в пункты, находящиеся соответственно в 70 км и 50 км от границы);
- за тот же период танковые подразделения СВАПО были передислоцированы из Луанды в пограничный район, где были развернуты для ведения наступательных действий на территории Намибии;
- в настоящее время к югу от 16-й параллели размещены силы СВАПО численностью примерно 4450 человек;
- два смешанных военизированных батальона ПЛАН и кубинских сил численностью 450 человек каждый размещены в 600 метрах к северу от находящейся на границе сигнальной вышки № 12 и на аэродроме Онгива, соответственно;
- находящиеся на территории Намибии элементы СВАПО поддерживают постоянную радиосвязь со своими командными пунктами в Анголе.

Я обязан обратить Ваше внимание на тот факт, что, если не будут приняты активные и эффективные меры, препятствующие стремительному ухудшению обстановки, весь мирный процесс в Намибии окажется под угрозой срыва.

Вчера Председатель Совета Безопасности Посол А. Белоногов заявил, в частности:

"По моему мнению, интересы независимости Намибии требуют полного сотрудничества сторон с Генеральным секретарем и его Специальным представителем, а также строгого соблюдения соглашений, связанных с планом урегулирования".

Не может быть никаких сомнений в отношении того, что требуется от каждой из сторон в соответствии с соглашениями, упомянутыми послом Белоноговым и одобренными Советом Безопасности. Каковы же обязательства, взятые СВАПО в соответствии с этими соглашениями?

- 12 августа 1988 года президент СВАПО информировал Вас в своем письме, что СВАПО согласилась приступить к прекращению всех военных действий в соответствии с Женевским соглашением. Он также заявил, что СВАПО будет готова придерживаться этого соглашения до официального прекращения огня в соответствии с резолюцией 435 (1978) (пункт 10 Вашего доклада S/20412 от 23 января 1989 года Совету Безопасности).
- В пункте 5 вышеупомянутого Женевского соглашения предусмотрено, что Ангола и Куба "будут использовать свои добрые услуги для того, чтобы после завершения полного вывода южноафриканских войск из Анголы и в контексте прекращения военных действий в Намибии силы СВАПО были развернуты к северу от 16-й параллели".
- В различных соответствующих соглашениях подтверждается принцип воздержания от угрозы силой или ее применения против территориальной целостности государств.
- 18 марта 1989 года в письме на Ваше имя президент СВАПО подтвердил согласие СВАПО придерживаться соглашения о прекращении огня с 1 апреля 1989 года, а также вновь подтвердил согласие СВАПО на прекращение de facto военных действий "в и вокруг Намибии между Южной Африкой и СВАПО в соответствии с Женевским протоколом от 5 августа 1988 года".

Поскольку вышеупомянутые обязательства были одобрены Советом Безопасности, правительство Южной Африки было бы признательно Вам, если бы Вы как можно скорее подтвердили, что Совет стремится сделать все, что в его силах, с целью обеспечить их выполнение СВАПО. В противном же случае должно ли правительство Южной Африки полагать, что сейчас Совет считает, что СВАПО уже не обязана выполнять свои обязательства?

События, произошедшие за последние три дня, говорят сами за себя. 1 апреля 1989 года намибийско-ангольскую границу пересек большой хорошо вооруженный отряд СВАПО. Они были вооружены не только полуавтоматическими винтовками, но и также минометами, противотанковым оружием и ракетами класса "земля-воздух". По их собственным заявлениям, им было приказано проникнуть на территорию Намибии и создать там базы. Эти факты подтверждены в докладе Специального представителя.

Г-н Генеральный секретарь, как Вы понимаете, нельзя ожидать, что правительство Южной Африки будет выполнять свои обязательства согласно соответствующим соглашениям, в то время как СВАПО продолжает грубо нарушать положения этих соглашений с молчаливого или выраженного в другой форме согласия Совета Безопасности. В этих обстоятельствах Южная Африка несомненно имеет право временно прекратить выполнение своих обязательств. Если же, с другой стороны, утверждается, что Южная Африка нарушает свои собственные обязательства в соответствии с этими соглашениями, то я буду рад узнать, каковы они и каким образом они нарушены.

В заключение я хочу сказать, что сейчас СВАПО должна осознать реальное положение дел. Необходимо безотлагательно принять эффективные меры в целях обеспечения выполнения ею всех своих обязательств. В противном случае в порядке

S/20565
Russian
Page 4

осуществления своих прав правительству Южной Африки не останется ничего другого, как рассмотреть вопрос о временном прекращении выполнения своих взаимных обязательств до тех пор, пока ЮНТАГ не сможет обеспечить строгое соблюдение СВАПО положений соответствующих соглашений.

Р.Ф. БОТА
Министр иностранных дел